

(1) **CERTIFICAT D'EXAMEN-CE DE TYPE**

(2) Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles  
- Directive 94/9/CE

(3) Numéro du certificat d'examen-CE de type: **KEMA 03ATEX4151 X**

(4) Appareil ou système de protection: **L'indicateur de niveau by-pass de type  
BNA...Ex**

(5) Fabricant: **KSR KUBLER France S.A.**

(6) Adresse: **10, avenue d' Alsace, 68700 Cernay, France**

(7) Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptables sont décrits dans l'annexe de la présente certificat et dans les documents descriptifs cités en annexe.

(8) KEMA Quality B.V., organisme notifié sous la référence 0344 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et de Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive.

Les vérifications et épreuves figurent dans le rapport confidentiel N°. 2028696.

(9) Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux normes suivantes :

**EN 13463-1 : 2001**

**EN 13463-5 : 2002**

(10) Le signe "X" lorsqu'il est placé à la suite du numéro du certificat, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente certificat.

(11) Ce certificat d'examen-CE de type porte uniquement sur la conception, l'examen et les essais de l'équipement ou du système de protection spécifié conformément à la directive 94/9/CE. Les autres exigences de la Directive s'appliquent au processus de fabrication et à la fourniture de l'équipement ou du système de protection. Ces derniers ne sont pas couverts par le certificat.

(12) Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :



**II 1 G c T1 ... T6 ou II 1/2 G c T1 ... T6**

Arnhem, le 12 Mai 2003

KEMA Quality B.V.



T. Pijpker  
Responsable Certification

® Ce Certificat ne peut être reproduit que dans son intégralité et sans modifications

(13)

## ANNEXE


(14)


au certificat d'examen-CE de Type KEMA 03ATEX4151 X

(15) **Description**

L'indicateur de niveau by-pass de type BNA...EX sert à évaluer les niveaux dans les conteneurs des liquides inflammables. Il se compose d'une cuve by-pass, d'un flotteur magnétique et, en option, d'un indicateur rouleau magnétique.

**Marquage**

 II 1 G c T1 ... T6 Indicateur de niveau by-pass à l'inclusion du flotteur magnétique.

 II 1/2 G c T1 ... T6 Indicateur de niveau by-pass, flotteur magnétique et indicateur rouleau magnétique de type MRA ou MNAV inclus.

**Températures**

La relation entre la classe de température, la température de process maximale admissible et l'échelle de températures ambiantes sera basée sur le tableau suivant :

Classe de température	Température de process	Échelle de températures ambiantes
T1	≤ 320 °C	-50 °C ... + 80 °C
T2	≤ 240 °C	
T3	≤ 160 °C	
T4	≤ 108 °C	
T5	≤ 80 °C	
T6	≤ 68 °C	-50 °C ... + 68 °C

**Instruction d'installation**

Pour les températures de process supérieures à 180 °C, utiliser l'indicateur rouleau magnétique de type MNAV.

(16) **Rapport**

KEMA No. 2028696.

(17) **Conditions spéciales pour un usage en toute sécurité**

Pour la relation entre la température de process, la classe de température et l'échelle de température ambiante, voir (15)

(18) **Exigences essentielles de protection de la santé et de sécurité**

Couvertes par les listes standard sous (9).

(19) **Documentation de tests**

1. Certificat d'examen-CE de Type KEMA 02ATEX2106 X

date

2. plan N°. T 88012

13.04.2003

translation

original language: French

(1) **EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

(2) Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC

(3) EC-Type Examination Certificate Number: **KEMA 03ATEX4151 X**

(4) Equipment or protective system: **Bypass Level Indicator BNA...Ex**

(5) Manufacturer: **KSR KUBLER France S.A.**

(6) Address: **10, avenue d' Alsace, 68700 Cernay, France**

(7) This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) KEMA Quality B.V., notified body number 0344 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the directive.

The examination and test results are recorded in confidential report no. 2028696.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN 13463-1 : 2001**

**EN 13463-5 : 2002**

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system according to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment or protective system shall include the following:



**II 1 G c T1 ... T6 or II 1/2 G c T1 ... T6**

Arnhem, 12 May 2003  
KEMA Quality B.V.



T. Pijpker  
Certification Manager

\* This Certificate may only be reproduced in its entirety and without any change



## SCHEDULE

- (13)
- (14) **to EC-Type Examination Certificate KEMA 03ATEX4151 X**

(15) **Description**

The Bypass Level Indicator Type BNA...EX serves to monitor the level in tanks of flammable liquids. It consists of a bypass chamber, a magnetic float and optionally a magnetic roller indicator.

**Marking**

-  **II 1 G c T1 ... T6**      Bypass Level Indicator including magnetic float.
-  **II 1/2 G c T1 ... T6**      Bypass Level Indicator including magnetic float and magnetic roller indicator type MRA or MNAV.

**Temperatures**

The relation between the temperature class, the maximum permissible process temperature and the ambient temperature range shall be taken from the following table:

Temperature class	Process temperature	Ambient temperature range
T1	≤320 °C	-50 °C ... + 80 °C
T2	≤240 °C	
T3	≤160 °C	
T4	≤108 °C	
T5	≤80 °C	
T6	≤68 °C	-50 °C ... + 68 °C

**Installation instruction**

For process temperatures above 180 °C the magnetic roller indicator type MNAV shall be used.

(16) **Report**

KEMA No. 2028696.

(17) **Special conditions for safe use**

For the relation between the process temperature, the temperature class and the ambient temperature range see (15)

(18) **Essential Health and Safety Requirements**

Covered by the standards listed at (9).

(19) **Test documentation**

1. EC-Type Examination Certificate KEMA 02ATEX2106 X

dated

2. Drawing No. T88012

13.04.2003